

# Tribune Rives-Lac

Lundi 28 juin 2021

Journal des communes d'Anières, Bellevue, Choulex, Cologny, Corsier, Genthod, Hermance, Meinier, Pregny-Chambésy

Editeur: La Tribune de Genève SA.  
Rédactrice responsable: Stéphanie Jousson.  
stephanie@banquise.ch Tél. 022 733 40 31

## Sommaire

<b>Hermance</b> Adieu l'atelier poterie	2
<b>Genthod</b> Eliseo sans Château	3
<b>Cologny</b> Pompiers remerciés	4

Prochaine parution:  
Lundi 30 août

## Une compétition pour la préservation des océans est organisée par deux jeunes colognotes sur tous les plans d'eau aux quatre coins de la planète

«Sanctuaire Pelagos, voiles de l'espoir» aura lieu les 21 et 22 août.

Emma Jonsson et Basile Wohlers, les deux jeunes marins colognotes de 17 et 18 ans dont nous avons déjà parlé en mars 2020, reprennent du service et organisent une régates en faveur du projet du sanctuaire Pelagos pour leur travail de maturité.



Basile Wohlers.



Emma Jonsson. SWISS SAILING TEAM

Le concept de l'événement est le même que celui de la Marche de l'espoir, mais à la voile, et il est soutenu par le Prince Albert de Monaco. Il aura lieu aux quatre coins de la planète les 21 et 22 août prochains.

Le principe: où que vous soyez, vous parcourez un maximum de milles nautiques pendant quarante-huit heures en faveur du projet Pelagos. Le sanc-

tuaire Pelagos est un espace maritime en Méditerranée couvrant 87'500 km<sup>2</sup>, destiné à la protection des mammifères marins.

L'aventure promet d'être palpitante car au moment où nous bouclons cet article, nous apprenons que le grand navigateur Loïck Peyron a rejoint l'aventure. Gageons qu'il y en aura bien d'autres au rendez-vous pour encourager nos collégiens dans leur

entreprise, qui fait chaud au cœur quand on connaît l'urgence climatique actuelle.

Pour celles et ceux qui sont intéressés à donner de leur énergie, de leur temps et de leur talent, les inscriptions se font sur le site [sailingfurther.org](http://sailingfurther.org).

Et pour toutes questions, Basile se tient à votre disposition au 00 41 76 510 03 16.

Catherine Gautier le Berre

## Bellevue

# Concours de printemps organisé par l'APEB

Une trentaine d'enfants a participé à l'aventure.

Caroline Delaloye

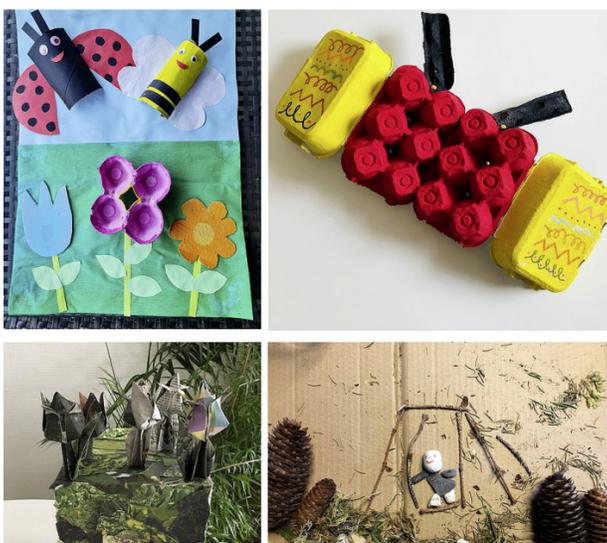
Afin de pallier le manque d'activités proposées aux enfants cette année scolaire, au vu des restrictions sanitaires, l'Association des parents d'élèves de Bellevue (APEB) a organisé un concours de printemps pour faire appel à leur créativité.

Le concours a eu lieu pendant le mois d'avril et les enfants des huit degrés primaires ont pu y participer en envoyant une photo de leur création par courrier électronique. Le jury, choisi par les organisatrices du concours, était composé de cinq membres du Service de la voirie. Le choix s'est porté sur eux car ils n'ont pas d'enfants scolarisés à l'école de

Bellevue, mais croisent parfois les élèves dans le périmètre scolaire. Les enfants les connaissent donc de vue et voient le travail qu'ils effectuent quotidiennement pour embellir l'environnement dans lequel ils évoluent.

Les organisatrices ont reçu une trentaine de créations, utilisant diverses techniques, comme le pliage, le collage, le dessin ou la peinture et différents matériaux, comme le bois, le carton, les éléments de la nature (fleurs, herbe, brindilles, cailloux, etc.). Le jury a ensuite choisi deux créations dans chacun des quatre groupes regroupant un double degré scolaire. Les critères de récompense se basaient sur le lien avec le thème, la créativité et l'utilisation de matériel recyclé.

Les huit lauréats ont reçu une entrée gratuite pour un centre d'escalade à Versoix et tous les participants ont eu un prix de participation sous forme de bon d'achat à faire valoir dans l'épicerie de quartier.



Montage de quatre créations présentées au concours.

MARC GUILLEMIN

Une petite cérémonie de récompense s'est tenue à l'école le 31 mai dernier. Les photos des

créations sont affichées depuis la mi-juin sur la baie vitrée de la salle du Foyer de l'école.

## Réflexion

Dominique Moret

Cet espace de liberté n'engage que la personne l'ayant signé



# L'ode à la musique!

Opéras, scènes et tréteaux, lieux d'oublis, voix assoupies où, flétrie, la féerie s'ennuie. Dans le lointain naît un son, c'est la vibration d'un violon, elle s'impose, déroule la prose d'un virtuose au diapason. La note plus basse semble un bémol, d'un cor qui tonne c'est le grondement, il souffle et gémit, puis s'enflamme sur sa portée d'âme, dénoue son vol. La mélodie s'impose, la corde la souligne, c'est comme la rose d'un poème sublime, comme un chant oublié qui tient sa lancée, dès lors répétée, dès lors divine.

Maestro, ta main inspirée! Tes musiciens! Quel accord troublant!

Écoutons le chant de la flûte qui danse, déjà brillent les regards et les soupirs d'espoirs qui le long des promontoires bouleversent les rares heures! Ils sont venus, tes notes concourent notre écoute où leur énergie efface nos peurs et nos doutes. Dehors dans l'air parfumé résonnent les chants tziganes, et les rues de la ville claquent le retour des magiciens, leurs âmes nous intimement à l'harmonie.

De leurs jambes déliées les danseurs dans la ville entraînent la foule émerveillée, leurs rires et leurs chants s'envolent si haut que l'on croit entendre à l'unisson l'éternel langage universel de

notre Sainte Cécile. De rebelles timbales nous secouent encore, elles pulsent le bal quand l'amour éclot, un piano à bretelles joue sa ritournelle et l'enfant appelle sa mère qui dort.

Un pianiste solitaire ravit son public à la nuit crépusculaire, sur son clavier hésitant pose ses notes lentes, ainsi ardentes soufflent des ondes tendres et poétiques. Ce chant calme qui balbutie, c'est un saxophone sous les étoiles, c'est la trace presque lasse d'une phrase ébahie. On rêve au solstice, je fredonne, tout revient: le récital, le bal, nos fibres créatrices.

## Jim Morrison au théâtre

Dominique Ziegler, auteur choulésien, revient avec «Morisson's blues».

Nos vies sont imprégnées par les mythes qui nous interrogent, nous inspirent et remuent l'intime en chacun de nous, il en est un qui représente l'Amérique des années rock'n'roll: Jim Morrison, mort il y a cinquante ans (1971). Sa légende interpelle Dominique Ziegler depuis son adolescence alors qu'il s'était inscrit au fan-club des Doors.

On connaît la fougue de l'auteur quand il s'agit de transmettre à la lumière ses textes théâtraux évoquant les causes humaines, politiques et culturelles, si bien associées dans son écriture. Avec sa nouvelle pièce «Morisson's blues», il a tenu à rendre chair à cet homme aux multiples facettes, ce poète maudit, si beau qu'il s'était enlaidi pour mettre en lumière ses créations musicales et défier l'autorité par la jubilation de sa liberté sans compromis et loin de tout cynisme. Son spectacle décrit la rencontre fictive entre Jim Morrison et un bluesman noir.

Le Théâtre de Chêne-Bourg, soutenu par la Commune de Choulex, exposera le cadre idéal, intime et opportun à l'atmosphère de la pièce. Le public

pourra se replonger dans cette période exubérante, complexe, violente et imprégnée d'espoir. Une occasion pour les jeunes générations de découvrir ce grand artiste aux multiples éclats.

Dans notre époque démoralisante, il est éminent de donner à rêver aux spectateurs étourdis par ce bouillon pandémique. Deux comédiens de grand talent joueront Jim Morrison et le bluesman noir, ils seront portés par la musique en direct d'un excellent musicien, ce qui ajoutera au charme et à l'envoûtement, permettant au public de voyager dans cette Amérique fantasmée.

Dominique Moret

À découvrir jusqu'au 10 juillet au Théâtre de Chêne-Bourg. Plus d'infos sur: [www.theatrical.net](http://www.theatrical.net)



## Promotions des écoliers de Pregny-Chambésy

Un esprit de fête foraine y régnera tout l'après-midi.

Pour marquer la fin de l'école, le Conseil administratif a souhaité offrir aux enfants fréquentant les deux écoles publiques de La Fontaine et du Centre scolaire de Valérie une après-midi récréative dans un esprit de «fête foraine». C'est sur le terrain de sport jouxtant la mairie que les écoliers pourront profiter le samedi 3 juillet de manèges, stands de glaces, pop-corn, granitas et autres sucreries. De par les mesures sanitaires, les parents ne pourront malheureusement pas participer à cet événement, mais les enfants seront encadrés par le personnel communal ainsi que les membres

de l'association des parents d'élèves.

La Commune espère ainsi offrir aux enfants un moment de magie après une année marquée par la pandémie. Plus d'information sur le site [www.pregny-chambesy.ch](http://www.pregny-chambesy.ch). Feli Andolfatto



Agenda des communes

Bellevue

■ Les vendredis 11 et 18 juillet, à 10 h 30, des séances gratuites d'Urban training auront lieu. Pendant une heure, un coach vous propose des activités physiques en marchant à travers la commune. Le point de départ est fixé à la plage Gitana, où il faut venir en tenue de sport, muni d'un linge et d'une boisson. Pour participer, il faut obligatoirement s'inscrire sur le site [www.urban-training.ch](http://www.urban-training.ch)

■ Du 28 juin au 27 août, un programme d'animations sportives et de bien-être est gratuitement proposé à la plage Gitana, en collaboration avec des associations communales. Programme complet des animations sur le site [www.mairie-bellevue.ch/actualites](http://www.mairie-bellevue.ch/actualites). Les cours seront annulés en cas de mauvais temps.

Cologny

Sous réserve des restrictions des autorités et de l'évolution de la situation sanitaire Covid-19, vous trouverez toutes les informations mises à jour sur le site de la commune [www.cologny.ch](http://www.cologny.ch)

■ Vendredi 2 juillet, Fête des Promotions pour les enfants de nos écoles.

■ Dimanche 1<sup>er</sup> août, célébration de la fête nationale.

■ Samedi 28 août, Marche contre le cancer en partenariat avec la commune de Vandœuvres.

Genthod

■ Dimanche 1<sup>er</sup> août, la Mairie organise la célébration de la fête nationale, pour les communes de Genthod et Bellevue, à l'Esplanade du Centre communal de Genthod, 4, chemin de la Pralay. La fête sera adaptée aux conditions sanitaires du moment et vous trouverez les informations sur le site [www.genthod.ch](http://www.genthod.ch)

■ Jusqu'au lundi 30 août, vous aurez l'occasion de voir la continuation de la manifestation pluridisciplinaire, avec les installations de la Session 1 «Processus», de l'exposition en plein air Open House au parc Lullin et à la plage de Saugy. Entrée libre.

Hermance

■ Comme partout, la vie reprend ses droits peu à peu à Hermance où retrouvailles, convivialité et bonne humeur feront bon ménage pendant tout l'été avec un menu estival très alléchant, qui commencera par les apéros concerts du vendredi au Bar de la plage les 6 et 20 août, puis les 3, 10, 17 et 24 septembre.

■ Entre-deux, le Jazz sur la plage aura lieu le week-end des 13 et 14 août.

■ En plein air, devant la salle communale, deux soirées cinéma les 21 et 26 août, ainsi qu'un week-end festif les 28 et 29 août.

Tribune Rives-Lac

Une publication de la Tribune de Genève  
 Rédacteur en chef responsable: Frédéric Julliard  
 Direction: 11, rue des Rois, 1204 Genève  
 Tél. +41 22 322 40 00  
 Fax +41 22 781 01 07  
 Responsable de la publication: Stéphanie Jousson

Tamedia Publications romandes SA  
 33, avenue de la Gare, 1003 Lausanne  
 Impression: CIL SA, Bussigny  
 Indications des participations importantes selon l'article 322  
 CPS: Actua Immobilier SA, CIL Centre d'impression Lausanne SA

Le collège Saint-Louis à Corsier s'intéresse à la durabilité

Les élèves ont participé cette année au programme Eco-Schools.

L'association J'aime ma planète, basée à Genève, a entrepris un programme éducatif dénommé «Eco-Schools», avec un label du même nom, dernière étape valorisant les efforts entrepris par les écoles participantes. Ce programme axé sur la problématique du développement durable est destiné aux écoles de Suisse. Sur la Rive gauche, le collège Saint-Louis, à Corsier, y prend part et a obtenu ce label Eco-Schools.



Dans le cadre du programme Eco-Schools.

Que renferme celui-ci? Il met l'accent sur des réalisations éducatives en matière de durabilité: création par les élèves d'un jardin potager, réduction des déchets plastiques et autres mesures de sensibilisation et d'intégration de ces établissements labélisés dans leur environnement local.

Parmi les exemples cités, au collège Saint-Louis, afin de sensibiliser les élèves à la problématique des déchets et de réduire leur impact écologique, il y a eu dans le courant de l'année des actions comme l'introduction des goûters zéro déchets (gobelets réutilisables

et pâtisseries non emballées proposés aux élèves), des initiatives visant à l'amélioration des pratiques de l'école concernant le traitement et la revalorisation des déchets alimentaires, la mise en relation de plusieurs cours du programme scolaire avec les thématiques du label Eco-Schools.

Le collège a également participé au concours international des Jeunes reporters pour l'environnement, sur la rédaction d'articles concernant une thématique de développement durable. À noter à cet égard qu'un élève du collège a obtenu un prix de ce

concours cette année.

Il est à relever que les témoignages recueillis de la part d'élèves et d'enseignants concernant les réalisations dans le cadre du label Eco-Schools sont très positifs.

À ce jour, le nombre d'écoles suisses participant à ce programme s'élève à septante, soixante sont en Suisse romande, parmi lesquelles quinze sont des écoles publiques. Toujours en Suisse romande, vingt-quatre écoles ont obtenu le label Eco-Schools, dont trois écoles publiques.

Patrick Jean Baptiste

Hermance

Clap de fin pour les cours de poterie après 47 ans d'activité

Aude Kummer nous tire sa révérence.

Denise Bernasconi

Beaucoup d'émotion en ce mercredi 9 juin pour le dernier cours de poterie, donné par Aude Kummer, après quarante-sept ans d'activité. En effet, c'est en 1974 qu'Aude a créé un cours de poterie destiné aux enfants et adolescents, dont certains ont même continué bien après tant ils y trouvaient du plaisir et de la satisfaction.

Dans ce petit atelier du Bourg-Dessus, lieu magique et privilégié, se dégageait une atmosphère chaleureuse et l'on était frappé de sentir comme les enfants, assis autour d'une grande table jonchée de pots de peinture, pinceaux, ébauchoirs et objets en terre de toutes sortes, avaient l'air

heureux et détendus. Aude ne nous cache pas que c'est avec un pincement au cœur qu'elle se sépare de ces petits potiers en herbe, dont certains même sont les enfants de ses premiers élèves.

Attentive et très à l'écoute, observatrice et soucieuse du bien-être de chacun, Aude a initié un nombre incalculable d'enfants d'Hermance à l'art de la terre, leur permettant de façonner de véritables objets avec leurs mains, laissant libre cours à leur imagination, n'imposant jamais rien mais toujours là pour un conseil ou une astuce.

Avant de partir, les participants nous ont montré leurs œuvres avec fierté, comme Gustave, 6 ans, et son magnifique dinosaure ou son voisin brandissant un avion qu'il venait de terminer. Des créations insolites sortant tout droit de leur propre imagination et qu'ils emportaient fièrement chez eux.

Ce qu'ils ont emporté aussi, c'est le souvenir de cette magni-



Aude Kummer au milieu de ses élèves, Anna, Sofia, Victoire, Benoît, Gustave et Zachary.

DENISE BERNASCONI

fique expérience qui leur a permis de favoriser leur expression et leur créativité. Une saine activité, exer-

cée dans une ambiance chaleureuse et décontractée avec une professeure dont ils garderont tous un

excellent souvenir et à qui nous souhaitons de belles et longues vacances.

Le Pregny Alp Festival est maintenu!

Les musiques folkloriques seront de retour le 7 août.

Il s'en est fallu de peu pour que les organisateurs d'un des plus célèbres festivals de musique folklorique suisse ne puissent proposer un festival estival!

En effet, de par les nouvelles mesures sanitaires, le concept a été adapté et tout est fait pour pouvoir accueillir les visiteurs en toute sécurité et en gardant l'ambiance festive et conviviale qui caractérise le Pregny Alp Festival.

Les organisateurs vous donnent donc rendez-vous le samedi 7 août, de 11 h à 22 h, sur le terrain de sport jouxtant la mairie.

Vous pourrez assister aux concerts de nombreux groupes tels que Örgeliwirbel, Jodlerklub

Alpenrösli, Alphorn Experience, Alpstein Nixe, Kapelle Oberalp et Alpinvagabunden... Des inconditionnels parmi vous?

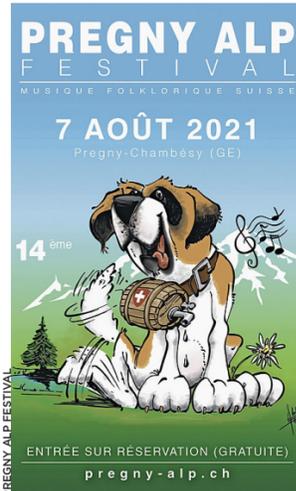
Dès 11 h, l'équipe de la RTS de l'émission «Le Kiosque à musique» viendra sur le site pour réaliser en direct leur émission.

Les stands de boissons et de repas seront maintenus et le public pourra retrouver le petit village de stands tenus par les artisans de la région.

Attention, cette année il n'y aura pas d'espace réservé aux animaux de la ferme.

L'entrée est libre mais le nombre de personnes étant limité, l'inscription se fait directement via le site:

[www.pregny-alp.ch](http://www.pregny-alp.ch)  
 Feli Andolfatto



Affiche de l'édition 2021.

Meinier fête son terroir

La Fête de la pomme et du terroir aura lieu le 5 septembre!

Oyez! Oyez! Tous à vos agendas! Les mesures sanitaires s'allègent et permettent enfin d'envisager à nouveau des festivités dans notre village, qui n'attend que ça!

Ainsi, si les conditions le permettent toujours à l'automne, la troisième édition de la Fête de la pomme et du terroir aura bien lieu.

Cet événement familial a été créé en 2017 par la commission Manifestations, sport et événements du Conseil municipal. Centré sur le fruit emblématique de notre commune, il a pour objectif la promotion des artisans et sociétés meynites.

La Fête de la pomme et du ter-

roir se déroulera donc le dimanche 5 septembre sur les trois mêmes axes que les précédentes éditions: les visites à la cidrerie de Meinier, à la chocolaterie Ponceioni, à la Brasserie des Murailles, à la ferme de la Touvière et au Moulin à pierre, les stands artisanaux et d'alimentation ainsi que les animations organisées par les sociétés locales.

En plus des habituels petit train et bus navette, les organisateurs mettront en place des parcours à vélo qui permettront aux participants d'accéder aux différents sites, afin de privilégier la mobilité douce. De plus amples informations suivront dans la «Tribune Rives-Lac» du 30 août. Nous comptons sur vous! Karine Dard

Une petite terrasse ensoleillée au cœur d'Anières

Laissez-vous aller à la flânerie de l'été.

En plein centre du village d'Anières, une petite terrasse située au bord de la rue Centrale nous invite à nous arrêter. Bordée d'un mur où fleurissent contre celui-ci de magnifiques rosiers dégageant un doux parfum. Un majestueux cep de

vigne y pousse aussi, rappelant que nous sommes dans une commune viticole, possédant un incontournable et inestimable vignoble.

Une vieille fontaine à tête de brochet offre son eau fraîche, faisant le bonheur des promeneurs, des coureurs, des cyclistes, venant se rafraîchir, se désaltérer, remplissant leurs

gourdes et repartant ragaillardis. À certaines heures, quand la terrasse est calme, on se laisse bercer par ses clapotements.

Qu'il fait bon vivre quand les chaleurs estivales sont de retour et que la vie se prolonge à l'extérieur au-delà du soleil couchant, bien après que la petite terrasse s'est endormie.

Antoine Zwygart



ANTOINE ZWYGART

## Portrait de Maryse Portner-Desjacques, aux origines puplingeuses

Habitante du village de Meinier, elle rêve de vivre au plus proche de la terre.

Maryse a 22 ans quand elle part avec une amie en Inde, sur les traces des parents biologiques de cette dernière. Elle y découvre la maladie, la souffrance et la mort dans les hôpitaux et léproseries. Souhaitant aider le personnel médical, mais dépourvue d'une formation adéquate, Maryse ne peut pas prodiguer de soins. On lui suggère alors de masser les



patients pour les soulager, et c'est la révélation: elle est faite pour cela. Maryse en fera son métier, mais plus tard. Lorsqu'elle revient à Genève, la vie reprend son cours avec ses obligations et sa routine. La jeune femme devient agente de voyages, puis secrétaire médicale. Elle fonde une famille.

Certains diront que c'est le hasard, d'autres le destin... Quoi qu'il en soit, les aléas de l'existence ramènent régulièrement Maryse vers sa vraie vocation.

Elle se forme alors en parallèle aux massages classiques, thérapeutiques avec un physiothérapeute, et métamorphiques, ainsi qu'à la réflexologie et au drainage lymphatique.

Consciencieuse, elle étudie l'anatomie avec son père, neurologue, afin d'apporter aux autres bien-être et soins de manière appropriée.

Quand elle se raconte, Maryse est douce, humble, aimante et sans jugement. On échange, on se confie plus que ce que l'on

aurait pensé. En grande rêveuse, Maryse voit encore plus loin et s'imagine d'ici à quelques années dans une maison troglodyte (comme celles des Hobbits) écologique, pour être au plus proche de la terre, comme cela se fait déjà dans d'autres pays. Nul doute qu'elle y arrivera.

En attendant de vivre dans la nature qu'elle chérit tant, vous la croiserez probablement près des arbres, à se ressourcer dès qu'elle a un moment. **Karine Dard**

### En Bref

#### Bellevue Le P'tit Train

Le centre d'accueil pour enfants le P'tit Train a ouvert les inscriptions pour l'accueil pendant les vacances d'été, du 2 au 20 août, de 8 h à 17 h, et pour l'année scolaire 2021-2022. Formulaire d'inscription et plus d'informations sur [www.au-ptit-train.com](http://www.au-ptit-train.com). **C.D.**

#### Cologny Erratum

La photo prise au Centre culturel du Manoir à Cologny, illustrant l'annonce de l'exposition sur Werner Strub, dans notre parution du 7 juin, est bien de Giorgio Skory. **La rédaction**

#### Genthod Inscriptions au vide-greniers

Les restrictions se lèvent! Place au vide-greniers le samedi 18 septembre de 11 h à 17 h, avec la participation de l'Association des artisans de Bellevue-Genthod, qui tiendra en même temps un Marché artisanal. Vous retrouverez aussi une buvette avec un food truck. Inscrivez-vous avant le 30 juin en envoyant vos coordonnées à [info@genthod.ch](mailto:info@genthod.ch). **TKP**

#### Pregny-Chambésy Les Pitchounets

Le jardin d'enfants Les Pitchounets dispose encore de place de garde pour la rentrée 2021-2022. Les enfants dès 18 mois et jusqu'à l'âge de la scolarité sont accueillis par des professionnelles de la petite enfance. C'est un lieu familial, ouvert 5 jours sur 7, qui permet aux enfants de se sociabiliser! Si vous souhaitez inscrire votre enfant, merci de contacter directement le jardin d'enfants au 022 758 11 43 ou à l'adresse [pitchounets1292@gmail.com](mailto:pitchounets1292@gmail.com). **F.A.**

#### Stages de tennis

Le Tennis-Club de Pregny-Chambésy organise des stages pour les enfants de la commune durant les mois de juillet et août. Pour les enfants de 5 à 7 ans (groupe: mini tennis- 1h/jour), et aux enfants dès 8 ans (2 h/jour). Les stages ont lieu par tous les temps. Remboursement intégral en cas d'annulation en raison du Covid-19. Les inscriptions se font par e-mail à l'adresse [cesar.bonequi@tcchambesy.com](mailto:cesar.bonequi@tcchambesy.com). Retrouvez toutes les dates proposées sur le site [www.tcchambesy.com](http://www.tcchambesy.com). **F.A.**



### Genthod

# La Famille Miranda quitte le Restaurant du Château

Après vingt ans, Eliseo ne part pas sans un certain regret.

Tara Kerpelman Puig

Le 17 août 2000, Eliseo Miranda et sa femme Siri, domiciliés à Genthod, reprennent la gérance du Restaurant du Château de Genthod, un café-restaurant au cœur de la commune, dans un bâtiment historique classé. Et c'est avec beaucoup d'émotion que le 31 juillet 2021, Eliseo prendra sa retraite.

«Ça fait quand même vingt ans que je suis là. Ça me fait mal de laisser le restaurant, mais j'essaie aussi de le voir du bon côté. Je suis arrivé à la fin du bail et je vais me reposer avant de me décider de ce que je ferai après, dit-il. Après tout, je me sens encore jeune, alors on verra ce qu'apportera la suite.»

Cuisinier de formation, Eliseo arrive en Suisse en mai 1973 d'Es-

pagne. Il travaille d'abord en assurant la cuisine sur les bateaux faisant le tour du lac, ensuite dans des restaurants d'hôtels comme celui du Métropole, avant de devenir le chef de cuisine dans une auberge à Meyrin en 1990. Après sa gérance dans l'établissement, il achète le restaurant de la Maison Grise à Troinex, et son parcours, presque dix ans plus tard, l'amène à Genthod.

«C'est Madame Humbert, l'ancienne maire de Genthod, quelqu'un de très gentil, très aimable, qui m'a proposé le projet, dit-il. J'ai repris le restaurant sans chiffre d'affaires, mais je m'en suis sorti. Le plus important est que je tiens à remercier mes clients fidèles, et la gentillesse de mes employés, pour avoir toujours été de mon côté.»

Quand il a repris la gérance du Restaurant, Eliseo a changé la carte pour proposer une cuisine française gastronomique de qualité avec des ingrédients frais, faite avec fierté sur place. En 2012, il a aussi accepté la responsabilité de la préparation des repas pour les enfants aux parascolaires de Gen-



De g. à dr. Ali, employé d'Eliseo depuis quinze ans, Eliseo Miranda et Eduardo Cro, employé d'Eliseo depuis dix-sept ans, qui reprendra la gérance du Restaurant. **TARA KERPELMAN PUIG**

thod, qui comptait au début vingt couverts. Aujourd'hui il en assure environ septante et a même fait les démarches pour qu'ils aient le Label Fourchette Verte Junior.

Son expérience à Genthod est fort riche. Dans le restaurant, Eliseo nous raconte qu'il a pu ac-

cueillir non seulement sa clientèle locale, mais ses clients restés fidèles qui l'ont suivi de ses autres restaurants, ainsi que beaucoup de diplomates et de personnalités politiques comme Kofi Annan, des ambassadeurs et même des présidents.

Eliseo se réjouit que son employé depuis dix-sept ans, Eduardo Cro, prenne le relais et soit le nouveau gérant du Restaurant à partir du 1<sup>er</sup> août. «Je me suis attaché aux clients et à l'endroit, dit-il. C'était donc une belle opportunité d'y reprendre la main.»

## Les projets pour l'agrandissement du groupe scolaire sont exposés

Les habitants de Corsier sont conviés à venir les découvrir.

À travers un projet réunissant plusieurs superlatifs, la Commune a entrepris l'agrandissement de l'école de Corsier et un réaménagement du périmètre comprenant les établissements scolaires. Ce projet, qualifié de «pharaonique», va engager la Commune pour des décennies, selon les propos mêmes du maire lors de la séance du Conseil municipal du 21 janvier 2020.

Une étape marquante vient d'être franchie avec l'actuelle exposition des projets soumis dans le cadre du concours d'architecture,

qui a lieu du 16 au 26 juin. Un tous-ménages a été distribué aux habitants de la commune.

On se rappelle de la constitution du jury de ce concours par le Conseil municipal, à l'unanimité. Ce jury est composé de quatorze jurés titulaires, avec la répartition suivante: deux exécutifs, cinq conseillers municipaux, huit professionnels (dont un membre, conseiller municipal et architecte de profession). Un crédit de 450'000 francs a été alloué pour l'organisation du concours, lancé dans le courant du premier trimestre 2020.

Pour mémoire, la décision concernant l'agrandissement de l'école de Corsier remonte à mai



L'école primaire de Corsier. **PATRICK JEAN BAPTISTE**

2019 et est motivée par le fait que les développements de la commune commandaient d'augmenter la capacité d'accueil scolaire,

compte tenu de l'arrivée de nouvelles familles. Après des discussions intenses, soit six mois de travaux et sept séances, une commis-

sion ad hoc «Écoles» avait validé le programme d'agrandissement du nouveau groupe scolaire et la création d'autres infrastructures publiques. Le choix de lancer un concours avait été pris afin d'ouvrir ce périmètre à la créativité de professionnels de l'aménagement et de la construction. Cette vue d'ensemble sur l'agrandissement de l'école datait déjà de plus de dix ans, selon l'avis de certains.

Le projet lauréat et l'ensemble des autres projets sont exposés dans les locaux du nouveau groupe scolaire de la commune, pour permettre aux habitants de les découvrir.

**Patrick Jean Baptiste**

## Pari réussi pour le marché de printemps 2021 à Bellevue!

Les visiteurs et le soleil ont répondu présent.

Le dimanche 30 mai s'est tenue la 2<sup>e</sup> édition du marché de printemps, au parc des Aiglettes, organisé conjointement par la commune de Bellevue et l'Association des artisans de Genthod-Bellevue. Une trentaine d'artisans y ont tenu un stand avec leurs créations.

La météo particulièrement clémente ce jour-là a permis de réunir de nombreux visiteurs.

Les créations proposées étaient variées, pour plaire à tous les goûts. On aura apprécié de trouver des bijoux, de la céramique, des objets décoratifs faits au crochet ou avec du matériel de récupération, des affiches peintes à l'aquarelle, de la pyro-

gravure, mais aussi des savons artisanaux, des plantes, des thés ou encore du miel.

Le bilan est donc très positif, même si les stands de nourriture initialement prévus n'ont pas pu s'installer sur le marché à cause des restrictions sanitaires toujours en vigueur. La convivialité retrouvée lors de cette manifestation a fait du bien à tous les participants.

La Mairie avait également organisé une activité de yoga gratuite au bord du lac le matin, pour une «mise en jambes» avant de déambuler entre les stands.

Forts de ce succès, les organisateurs se disent prêts à proposer d'autres événements comme celui-ci, notamment le marché de Noël, prévu les 4 et 5 décembre prochains. **Caroline Delaloye**



Vue sur un stand du marché de printemps. **CAROLINE DELALOYE**

## La Croix-Fédérale à Hermance est ouverte!

John Girod, le nouveau gérant, se réjouit de vous y recevoir.

C'est avec satisfaction que nous avons appris la réouverture, depuis peu et du mercredi au dimanche, du café-restaurant de la Croix-Fédérale, avec un nouveau chef, John Girod, a qui nous souhaitons une cordiale bienvenue.

Avant de prendre la direction du MAD, du Cheval Blanc à Carouge et du Mr Pickwick, John Girod, cuisinier de métier, a travaillé dans différents établissements comme commis, chef de partie, saucier, poissonnier et cuisinier. On peut donc dire que la restauration, c'est son rayon.

Jovial, dynamique, des projets plein la tête, le chef se veut positif, bien décidé à amorcer cette saison sous les meilleurs auspices. Et c'est dans un établissement ra-



La nouvelle équipe est là pour vous servir! DR

fraîchi qu'il nous reçoit en compagnie de son équipe: Lauria, Marie-Lys, Armando, Benjamin et Christophe.

En plus du plat du jour à midi et d'un menu pour enfant, la carte réserve de belles surprises qui se déclinent au gré des saisons.

Une cuisine du marché, simple et de qualité qui nous invite au plaisir estival d'un repas sur la terrasse.

Quant aux amateurs de petits encas, ils seront comblés. En effet, le casse-croûte se taille un joli succès avec un grand choix de mets de brasserie.

Ce que cherche avant tout John Girod, c'est de créer un vrai resto de village, avec une ambiance populaire et conviviale comme il sied à un bistrot de campagne. Voilà qui n'est pas pour nous déplaire. **Denise Bernasconi**

## Fête nationale à Pregny-Chambésy

Divers spectacles et autres animations y seront proposés.

Dimanche 1<sup>er</sup> août, le Conseil administratif convie la population à célébrer la fête nationale. Après diverses réflexions et discussions sur la mise en place d'un concept s'adaptant aux nouveaux assouplissements des mesures sanitaires, les autorités politiques ont finalement décidé de proposer aux habitants une fête nationale qui se tiendra sur le terrain de sport jouxtant la Mairie de 11 h à 17 h. Le nombre de personnes pouvant y participer sera limité et les inscriptions obligatoires.

Cela étant, c'est dans un cadre champêtre que le public sera accueilli pour assister aux divers spectacles folkloriques. Les participants pourront se restaurer et étancher leur soif sur les stands te-



Sans les lampions, la fête ne serait pas aussi belle. DR

nus par les associations locales. Les enfants pourront quant à eux s'adonner à des bricolages et autres animations. Un beau programme attend toutes celles et tous ceux qui souhaitent y participer entre amis, voisins ou en famille.

L'édition 2021 sera également marquée par une nouveauté: les plus beaux jardins ou balcons décorés aux couleurs helvétiques seront récompensés. En effet, à l'issue de la fête, les conseillers admi-

nistratifs feront le tour de la commune et désigneront les jardins ou les balcons les plus joliment décorés. Les vainqueurs seront ensuite contactés par la Mairie afin de leur remettre leurs prix.

Les personnes intéressées peuvent d'ores et déjà s'inscrire à l'adresse [info@pregny-chambesy.ch](mailto:info@pregny-chambesy.ch). Retrouvez plus d'information sur les modalités d'inscription à la fête nationale sur le site [www.pregny-chambesy.ch](http://www.pregny-chambesy.ch) **Feli Andolfatto**

### Cologny

# Minuit 17, à la caserne des pompiers

La compagnie mixte, alertée, se prépare pour une longue nuit.

Catherine Gautier le Berre

Minuit 17, l'alerte est donnée, le portable a sonné, un capitaine des pompiers volontaires se lève. Il sera prêt en quelques minutes, il en a l'habitude. Pas d'hésitation, il se l'est promis, aider son prochain n'attend pas. Il rejoint les camarades à la caserne. Après presque trois décennies de carrière, il songe à s'arrêter, à laisser la place au suivant.

Cette nuit-là, ce sera une alerte incendie. Quel que soit le

motif de l'appel, on laisse la peur de côté et on y va, prêt à grimper 11 mètres d'échelle avec 20 kilos sur le dos, lance comprise. Demain matin, il faudra être en forme pour la deuxième vie, une autre journée de travail l'attend et il y sera. Il s'en est fait un point d'honneur, il n'a jamais manqué un jour, même en ce moment, alors qu'il est sollicité quotidiennement pour raison de pandémie.

Quelques rues plus loin, c'est Raphaël Yarisal, 43 ans, qui s'active, déjà vingt-cinq ans de carrière en tant que pompier volontaire. En un éclair, il est prêt. Un dernier regard sur la photo de la famille qui l'attend chaque nuit et il s'en va vers la caserne. Lui non plus n'a peur de rien. L'intervention de cette nuit-là? Une



Le capitaine Raphaël Yarisal devant la caserne. DR

inondation de cave. Peu de difficultés pour ce pompier volontaire aguerrri, mais des heures de travail de nuit pour celui qui de jour est avocat dans une banque. Lui aussi, coûte que coûte et

même sans retourner se coucher, ira travailler demain comme si de rien n'était, et il sera à l'heure.

Depuis le 30 juin 2020, il est devenu le capitaine de la compagnie colognote. Comme son pré-

décesseur, il a connu la tempête *Lothar de 1999 et l'incendie à l'école du Manoir*.

Plus récemment, les arbres tombés route de Frontenex lors de la tempête apocalyptique du 15 juin 2019. Déluge, canalisation percée, grêle, nids de frelons ou de guêpes, chat coincé dans un arbre, chauffage en panne. En quelques minutes, il faut tout connaître, tout comprendre et être prêt à parer à toute éventualité. «C'est un travail d'équipe avant tout», aime-t-il à rappeler.

Les points communs de ces deux hommes qui se sont passé le «flambeau»; la modestie, le courage, l'humilité, le sens de l'honneur et de l'exemple. Après une année d'attente en raison des impératifs Covid et déjà une année de commandement pour

le capitaine Raphaël Yarisal, c'est le 11 juin que la cérémonie officielle de passation de commandement a enfin eu lieu.

Le don de soi qu'on ne peut pas ne pas souligner, une vie donnée à la commune de Cologny en tant que pompier volontaire. Cet article ne pourrait donc s'achever sans un remerciement pour ces hommes extraordinaires, héros du quotidien, et sans rendre grâce à toute la compagnie des pompiers de Cologny, à tous ces hommes et femmes qui veillent ou ont veillé sur nous chaque jour et chaque nuit et qui ne comptent pas leurs heures depuis que la compagnie existe, soit depuis 1768.

Lorsque le chaos s'abat, il n'y a que la solidarité, le respect et l'humanité qui peuvent nous aider.

## École primaire de Choulex

Les élèves ont dans leurs cœurs le soleil des tournesols.

Nos enseignants de Choulex mériteraient bien une salve d'applaudissements pour leur courage et la volonté de mener leurs élèves au mieux dans l'accomplissement de leur scolarité, en ces périodes difficiles du Covid. Un beau projet a pris naissance en mars 2020; Antoine notre jardinier a planté des graines de tournesol dans le potager de l'école, les fleurs ont profité du soleil et les graines ont été récoltées au mois de septembre.

En mars 2021, Antoine a apporté une presse à pédale et les élèves sportifs ont pu compresser les graines et en extraire une délicieuse huile dorée, dont chaque élève a reçu une petite fiole; puis les élèves ont peint les beaux tournesols à la manière de Van Gogh.

Fête des Promotions

Les Promotions seront organisées en accord avec le plan sanitaire, avec l'appui des communes et associations de parents d'élèves: les parents ne seront pas autorisés à venir, les classes seront séparées et le défilé annulé, mais les élèves passeront une journée festive au stade de Choulex. La Commune leur offrira le repas et l'Apech apportera gâteaux et boissons.



Des étudiants, appelés par la commune, encadreront et surveilleront les élèves dans le passage d'un jeu à l'autre. Pour les petits: balade en calèche, spectacle de magie et la célèbre pêche à la ligne. Pour les grands: cours de danse country, tirs au but, tags et graffiti. Un château gonflable sera à la disposition de tous les élèves et la traditionnelle distribution des livres ne sera pas oubliée.

La division moyenne de notre école a tenu à offrir aux élèves une semaine de camp sans nuitée, avec animations variées: descente de l'Arve en rafting, accrobranche, fabrication d'une fusée en matériel recyclé et propulsion, réalisation de savons parfumés, journée à l'école du cirque Cirque, visite du bâti genevois avec un architecte urbaniste, détente sportive et baignade à la Savonnière... **Dominique Moret**

## L'Atelier Artistique fête ses 5 ans à la Galerie d'Anières

Les enfants y ont exposé leurs œuvres.

Pour fêter les 5 ans de l'Atelier Artistique, les enfants se sont invités à la Galerie d'Anières, en exposant leurs œuvres. J'ai perçu dans leurs regards brillants une grande fierté, une envie de faire partager, de présenter leur travail effectué durant l'année. Ces petits artistes âgés de 4 à 12 ans se sont appliqués à réaliser des travaux de grande qualité avec rigueur, une créativité de tous les instants, avec originalité et spontanéité, et en sont récompensés.

Cette exposition a été orchestrée et réalisée par Nubia de Schrevel, leur professeur artistique. On y découvrit un rez-de-chaussée

consacré aux peintures des enfants représentant des paysages travaillés au pastel sec, des abstraits à l'aquarelle et aussi un grand nombre de dessins ou peintures de papillons aux formes géométriques multiples dans un arc-en-ciel de couleurs et de vie, «Le monde des papillons» étant le sujet qui leur était imposé cette année.

Au premier étage, les œuvres de Nubia, représentant des fleurs aux inspirations colombiennes, le dernier étage étant consacré aux dessins techniques au crayon noir d'Andres de Schrevel. Chaque enfant a déposé à l'entrée de l'exposition son cahier personnel, rempli de dessins figuratifs ou fait de lignes imaginaires, élaboré tout au long de l'année. Des travaux sou-

vent inspirés lors d'Ateliers en plein air. Pour conclure, en parcourant cette exposition, j'ai pris beaucoup de plaisir à découvrir un monde d'imagination, d'innocence aux formes et coloris multiples. **Antoine Zwygart**

Deux stages sont proposés pour les enfants de 4 à 12 ans, du 5 au 9 juillet et du 23 au 27 août, avec visite d'un musée et beaucoup de travaux en plein air et au bord du lac. Inscriptions: Nubia de Schrevel au 079 262 30 43.



Les artistes de l'Atelier avec Nubia. ANTOINE ZWYGART

## L'été à Pregny-Chambésy

Rendez-vous au centre sportif et de loisirs!

L'été s'annonce beau et chaud et rien de tel que de se prélasser au bord de l'eau ou siroter un cocktail sous une terrasse ombragée. Un certain nombre d'animations vont se dérouler au centre sportif et de loisirs des Châtaigniers pour le plus grand bonheur des usagers. Des activités en extérieur pour s'amuser entre amis ou en

famille sont prévues afin de passer un bel été sur la commune: chasse au trésor pour les enfants dès 4 ans, parcours gonflable et initiation au slackline et waterline. Et pour les mélomanes, des concerts viendront agréablement les belles soirées d'été avec des groupes locaux. Bref, un programme qui s'adresse à toutes et à tous! Plus d'informations sur [www.pregny-chambesy.ch](http://www.pregny-chambesy.ch).

**Feli Andolfatto**

## Soutien à la formation

Une offre faite aux jeunes de Genthod et Bellevue.

Tous les premiers lundis du mois de 15 h à 17 h à la Maison du Charbon à Versoix, l'antenne d'insertion professionnelle de la Ville de Versoix, en association avec la FASE, les travailleurs sociaux hors murs (TSHM) et Point Jeunes, propose aux jeunes citoyens de Genthod, Bellevue et Versoix, qui ont entre 18 et 25 ans, un atelier pour

la préparation à la formation et à l'emploi, intitulé «Le Passe 'N Clic».

Ce soutien social comprend des informations et de l'appui dans la recherche de formation et d'emploi - création de CV, dossier de candidature - ainsi que la mise à disposition d'outils comme des ordinateurs. Ils seront encadrés par des éducateurs, conseillers en insertion professionnelle et TSHM. **Tara Kerpelman Puig**